



MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ
HUNGARIAN STATE OPERA

2025. december 10., szerda 18:00
10 December 2025, Wednesday 6 p.m.

Wolfgang Amadeus Mozart

A VARÁZSFUVOLA

Die Zauberflöte

Daljáték két felvonásban, egy szünettel, magyar és német nyelven,
magyar, angol és német felirattal
*Singspiel in two acts, with one intermission, in Hungarian and German,
with Hungarian, English, and German subtitles*

Szövegíró Librettist EMANUEL SCHIKANEDER

Karmester Conductor TÓTH SÁMUEL CSABA

Harsányi Zsolt fordítása alapján
a magyar szöveget összeállította
*Hungarian text compiled based on
the translation by Zsolt Harsányi by*
Rendező Director
Díszlettervező Set designer
Jelmeztervező Costume designer
Koreográfus Choreographer
Angol szöveg English translation by

SZINETÁR MIKLÓS
SZINETÁR MIKLÓS
HORGAS PÉTER
VELICH RITA
NÁDASDY ANDRÁS
ARTHUR ROGER CRANE

Sarastro	PALERDI ANDRÁS (kamaraénekes <i>Kammersänger</i>)
Tamino	HORVÁTH ISTVÁN (kamaraénekes <i>Kammersänger</i>)
Az Éj királynője <i>The Queen of the Night</i>	KONCZ REGINA
Pamina	PASZTIRCSÁK POLINA (kamaraénekes <i>Kammersängerin</i>)
1. hölgy <i>First lady</i>	MEGYIMÓRECZ ILDIKÓ
2. hölgy <i>Second lady</i>	KÁLNAY ZSÓFIA
3. hölgy <i>Third lady</i>	FÜRJES ANNA CSENGE
Öreg pap <i>Old priest</i>	KOVÁCS ISTVÁN (kamaraénekes <i>Kammersänger</i>)
Fiatal pap <i>Young priest</i>	UJVÁRI GERGELY
Papageno	SÁNDOR CSABA
Papagena	ZEMPLÉNYI ESZTER
Monostatos	ERDŐS ATILA
1. őrtálló <i>First armoured man</i>	UJVÁRI GERGELY
2. őrtálló <i>Second armoured man</i>	KOVÁCS ISTVÁN (kamaraénekes <i>Kammersänger</i>)
1. gyermek <i>First child</i>	TURI BRIGITTA
2. gyermek <i>Second child</i>	CZEPEK HANNA
3. gyermek <i>Third child</i>	TANKA NATÁLIA

Művészeti igazgató <i>Artistic Director</i>	ALMÁSI-TÓTH ANDRÁS
Karigazgató <i>Chorus director</i>	CSIKI GÁBOR
A Gyermekkar vezetője <i>Head of the Children's Chorus</i>	HAJZER NIKOLETT
Zenekar-igazgató <i>Orchestra director</i>	TÓTH SÁMUEL CSABA



Közreműködik a MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ ZENEKARA ÉS ÉNEKKARA
Featuring THE HUNGARIAN STATE OPERA ORCHESTRA AND CHORUS